

EMPRESA
EDITORIAL
ZIG-ZAG

CORREO AEREO
SECCION EDITORIAL

11165.1

SANTIAGO, 12 de Agosto de 1939

SANTIAGO DE CHILE - BELLAVISTA 399 - CASILLA 34-D - CABLES ZIGZAG

Ref. N.o 1319

D/ N.o

Arch.

Señorita
GABRIELA MISTRAL
Niza-Francia (American Express)

De nuestra consideración:

Acusamos recibo de sus attas. fechas 28 de Abril
y 20 de Julio ppdo., respectivamente. Pasamos a dar respuesta a ellas.-

ORIGINALES--Recibidos y, en cuanto al prólogo pedido al Sr. Edwards Matte
quien solicitó una copia de los originales para hacerlo. Esperamos la entme-
ga para proceder a su impresión. Consideramos obvio insistir en el hecho
de que las pruebas serán prolijamente revisadas según sus propias instruc-
ciones.

Respecto a sus observaciones de carta 20 de Julio
decimos lo siguiente:

BAJO PORCENTAJE--La experiencia nos ha demostrado que las editoriales, en
general, engañan a los autores ofreciendo porcentajes sobre las utilidades
para aparecer dando una cifra superior. Es de observar que dichas utilida-
des, de costumbre, el editor las arregla a su mejor conveniencia. Nosotros
ofrecemos un porcentaje sobre el precio de venta proponiendo una forma
clara y honesta. Otro sistema de muchos editores, es ofrecer un 20% del
precio de venta y declarar la mitad de los tirajes reales. Nosotros que
deseamos mantener dentro de la más absoluta honradez nuestras normas, no
podemos hacer esta clase de ofrecimientos pues nos sería imposible cum-
plir. Dejamos si constancia que nuestra utilidad la calculamos en un SEIS
por ciento del precio de venta.

PRECEDENTES DARDINOS Y FATALES PARA EL GREMIO: Estamos muy de acuerdo con
su criterio a éste respecto y lamentamos que haya interpretado mal la re-
dacción de nuestro contrato. Nosotros hemos sido los primeros editores
que en Chile, nos hemos opuesto tenazmente a la compra de obras a precio
"forfaitaire", por vida, por cuanto consideramos que tal fórmula -muy en
boga en Europa-, es lesiva para los autores. Nuestro criterio es el de
asociarnos con el autor, garantizándole una participación sobre cada ejem-
plar que se venda de su obra, durante toda su vida y durante 20 años des-
pués de su muerte. Queda pues en claro que durante todo ese período, si
bien gozamos de la exclusiva para el libro contratado, estamos obligados
a dos cosas bien precisas:

a) Pagar cada trimestre durante el lapso señalado la participación pac-
tada.
b) Mantener el libro en circulación. O sea-, y con este llenamos un vacío
del formulario para su satisfacción personal-, agregando la cláusula de
que queda el autor facultado para rescindir el contrato si la obra deja
de circular durante un año consecutivo.

Si en su testamento deja sus derechos de autor al Ministerio de Educa-
ción, como nos informa, es natural que después de su muerte tendremos que
pagarle sus derechos a su legatario, en éste caso, el Ministerio de Educa-
ción.

APROVECHAMIENTO DE LA OBRA--El párrafo que Ud. citó es precisamente el
texto de nuestra ley de propiedad intelectual, cuyo artículo pertinente,
dice así:

(continúa)---

[Carta] 1939 ago. 1, Santiago, [Chile] [a] Señorita Gabriela
Mistral, Niza, Francia [manuscrito] El Director del
Departamento Editorial de la Empresa Editora Zig-Zag.

AUTORÍA

Autor secundario:Mistral, Gabriela, 1889-1957Autor secundario:Empresa Editora Zig-Zag (Chile)

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1939 ago. 1, Santiago, [Chile] [a] Señorita Gabriela Mistral, Niza, Francia [manuscrito] El Director del Departamento Editorial de la Empresa Editora Zig-Zag. 2 h. ; 28 cm. + 2 contratos ([4] h. ; 28 cm.)

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa